

PANORAMA NORMATIVO ACTUAL QUE AFECTA A LA CATALOGACIÓN DE CARTOGRAFÍA: UNA PROPUESTA

**ELENA ESCOLANO RODRÍGUEZ y
LUIS MAGALLANES PERNAS**

Ministerio de Defensa

eescro1@oc.mde.es

lamaga@et.mde.es

Introducción

- ❖ **Últimos veinte años se ha producido una revisión continua de los estándares**
- ❖ **Debido al ritmo cambiante de los desarrollos tecnológicos.**
- ❖ **Cambio continuo provoca situación de inestabilidad: diferentes reacciones.**
- ❖ **Propuestas de cambio en el ámbito nacional con consecuencias en la organización de nuestros catálogos.**
- ❖ **Necesario revisar la situación normativa actual, nacional e internacional, previa a cualquier decisión.**
- ❖ **Necesario el máximo consenso**

Fuentes normativas: Reglas de Catalogación (RdC) 1999

14.6.2 MATERIALES CARTOGRAFICOS

14.6.2 A Autor conocido

14.6.2 B Cuando la elaboración del material cartográfico sea de la exclusiva responsabilidad de una persona o de varias en colaboración, se aplicarán las reglas establecidas en [14.2.1](#) y [14.2.2](#)

Mapa geográfico del Reyno de Jaén, dividido en los partidos de Jaén, Baeza, Úbeda, Andújar, Martos y las poblaciones de Sierra Morena / por Don Tomás López
Asiento principal encabezado por López

14.6.2 C Cuando el responsable de la elaboración del material cartográfico sea una entidad, el asiento principal irá bajo el nombre de la entidad. Se harán asientos secundarios encabezados por los nombres de las personas responsables del contenido científico y artístico del documento.

Mapa geológico de España : Granada-Málaga ... / Instituto Geológico y Minero de España
Asiento principal encabezado por el Instituto

Mapa de carreteras de España / cartografía, Rhea Consultores
Asiento principal encabezado por Rhea Consultores

La Europa del siglo XVII : la Guerra de los 30 años y la Paz de Westfalia / Instituto Cartográfico Latino sobre la cartografía ; diseño y parte literaria, J. Roig Obiol
Asiento principal encabezado por el Instituto y secundario, por Roig

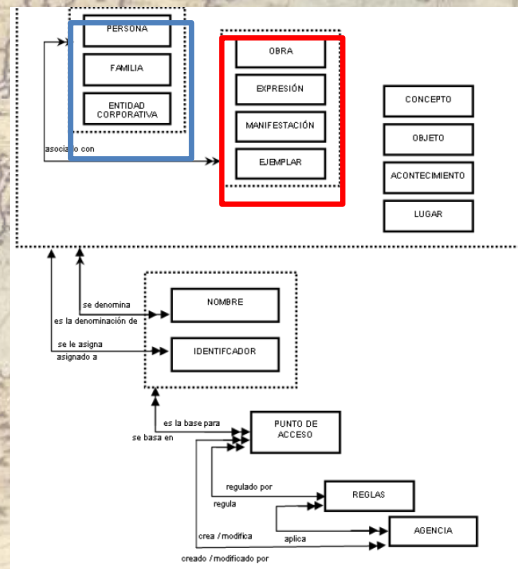
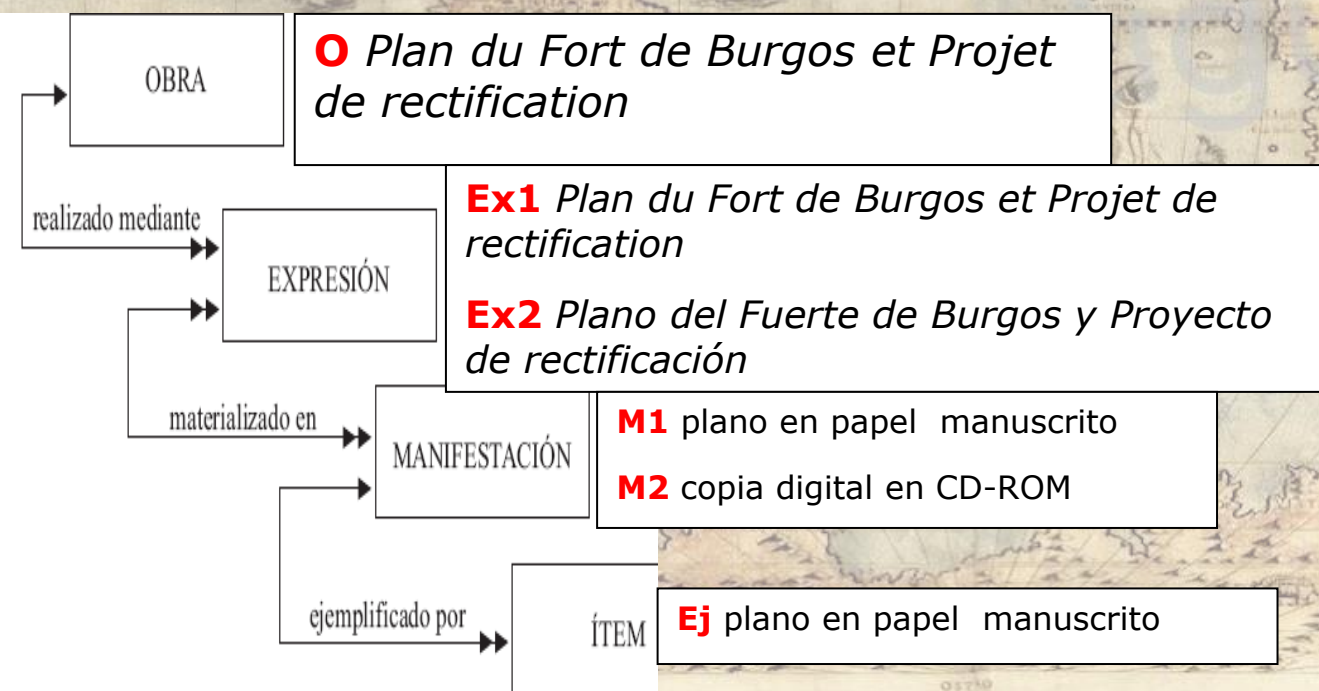
14.6.2 D Regla alternativa

Como alternativa a las reglas [14.4](#) y [14.6.2 A](#) se podrá elegir como punto de acceso principal el nombre del área geográfica representada en el documento.

Se harán asientos secundarios encabezados por los nombres de

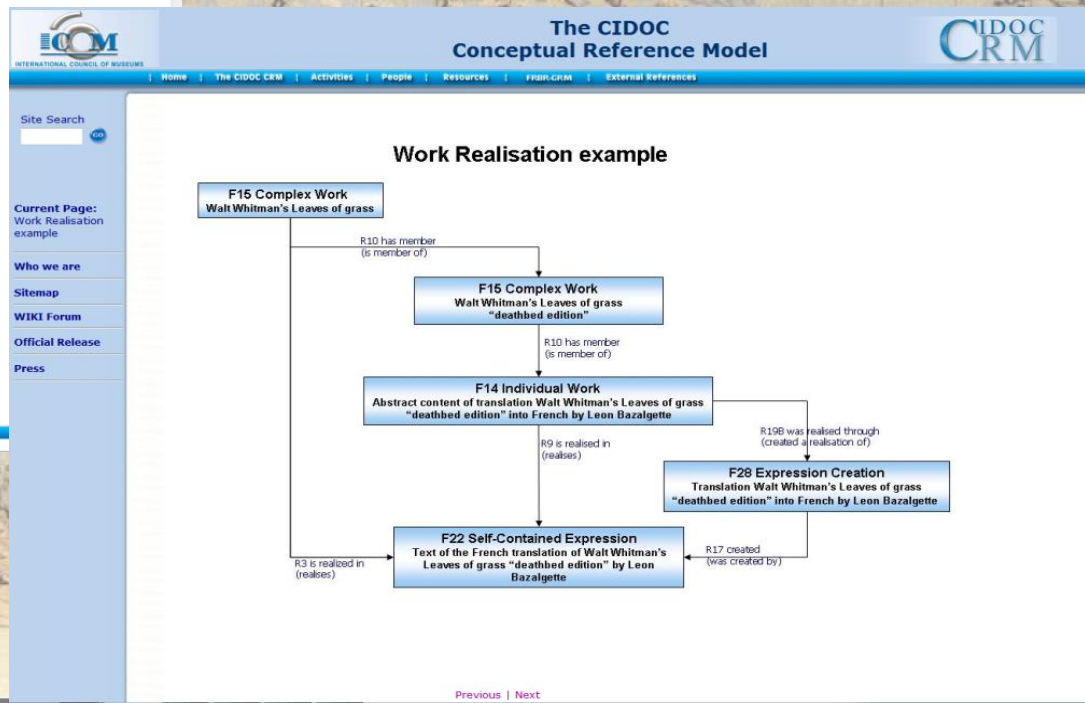
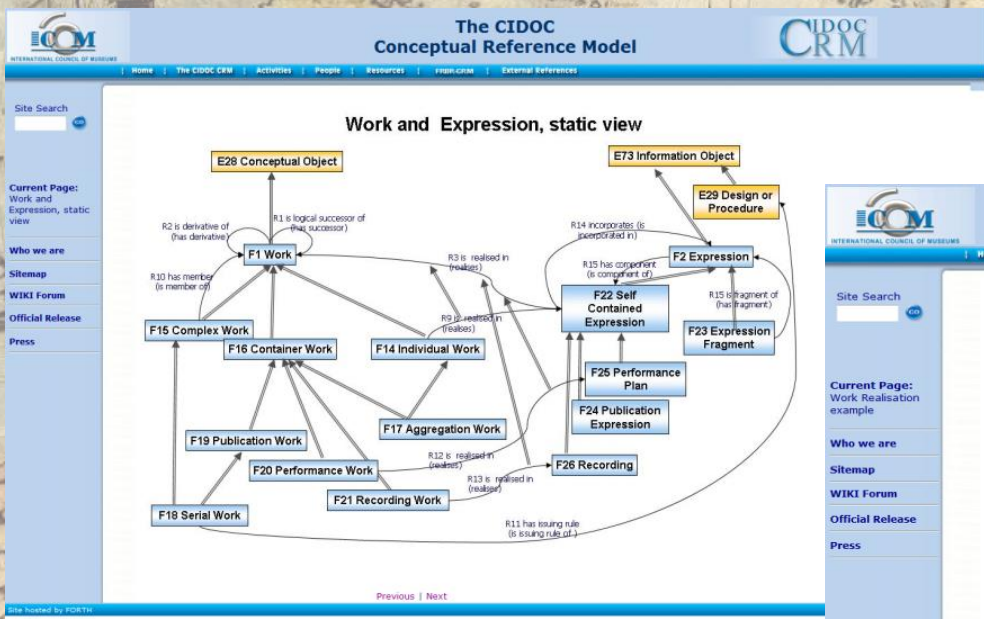
Fuentes normativas: Modelos conceptuales

- **FRBRer** *Requisitos Funcionales de los Registros Bibliográficos* (1998)
 - **FRAD** *Requisitos Funcionales de Datos de Autoridad*



Fuentes normativas: Modelos conceptuales

- **FRBRoo** *Requisitos Funcionales de los Registros Bibliográficos orientado hacia el objeto*
- **CRM** *Conceptual Reference Model*



Fuentes normativas: Modelos conceptuales

- EDM** *Europeana Data Model*

Specification of the Europeana Data Model

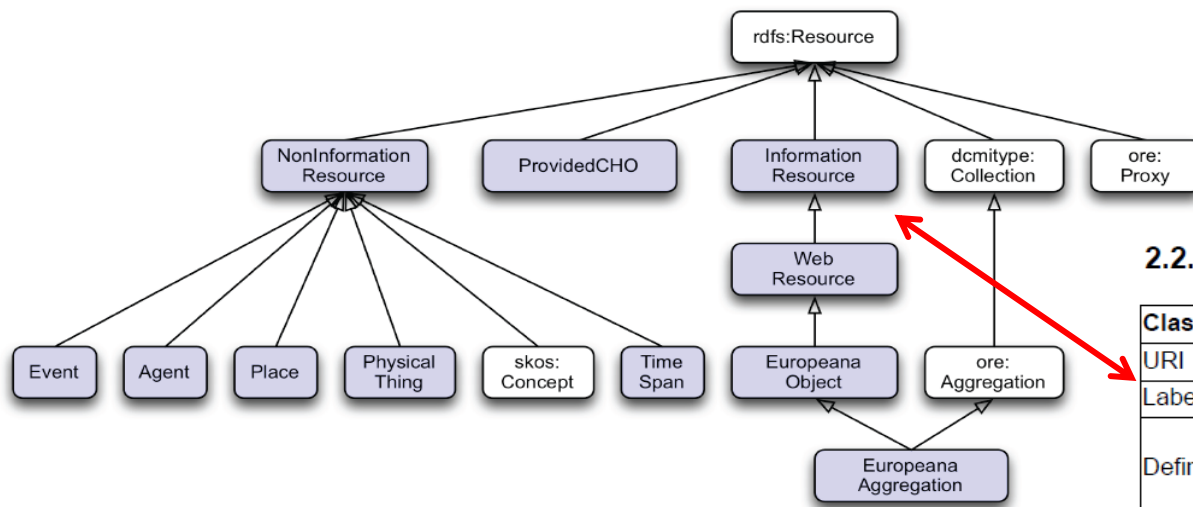


Figure 1. The EDM class hierarchy. The classes introduced by EDM are shown in light blue rectangles. The classes in the rectangles are re-used from other schemas; the schema is indicated before the colon.

2.2.5 Information Resource

Class name: edm:InformationResource	
URI	http://www.europeana.eu/schemas/edm/InformationResource
Label	Information Resource
Definition	An information resource is a resource whose content is conveyed in a single message. It can be associated with a representation, for example: a text is an Information Resource.
Subclass of	rdfs:Resource
Equivalent class	the union of IFLA FRBR Work, Expression and Manifestation and E89_Propositional_Object (CIDOC CRM)
Obligation & Occurrence	
Example	The text of a book, a digital object, a musical score, a musical resource.
Comment	This class is the domain of edm:wasPresentedAs and edm:realizes

Fuentes normativas: Modelos conceptuales

Recommendations for the representation of hierarchical objects in Europeana

The example below shows a multivolume work where a resource is issued in two or more volumes (either simultaneously or successively). Any particular volume of a multivolume work may consist of one or more parts.

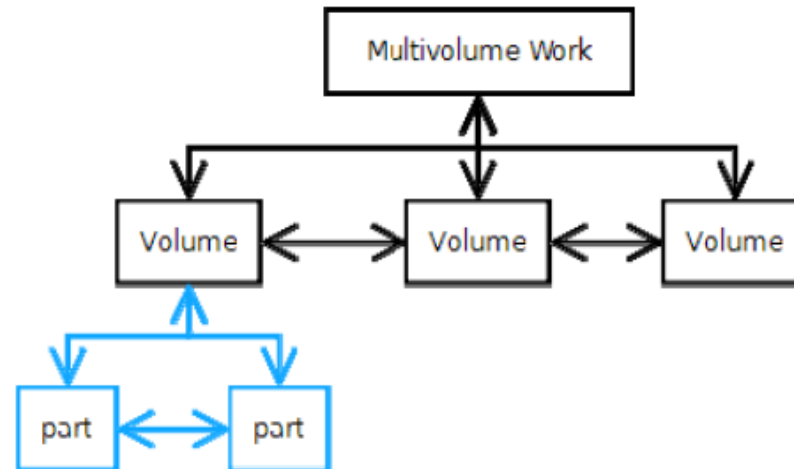


Figure 1 Multilevel description of multivolume works

Another possible hierarchy consists of the semantic units (e.g. chapter, article, issues, parts, volumes, supplements etc.) of the same book.

Fuentes normativas: Principios Internacionales de Catalogación (PIC)

- ❖ 6.1.1 Se deben proporcionar puntos de acceso controlados a las formas autorizadas y variantes de los nombres de entidades tales como personas, familias, entidades corporativas, **obras, expresiones**, manifestaciones, ejemplares, ... Los puntos de acceso controlados proporcionan la uniformidad necesaria para reunir los registros bibliográficos de conjuntos de recursos.
- ❖ 6.3.3.2 Elección del Punto de Acceso Autorizado para la Obra y Expresión. Si existen varios títulos para una obra, se deberá preferir uno como base para el punto de acceso autorizado de la obra/expresión.
- ❖ 6.3.4.4 **Forma del Nombre de Obras/Expresiones.** Un punto de acceso autorizado para una obra, expresión, manifestación o ejemplar **puede estar constituido por un título que puede presentarse sólo o por un título combinado con el punto de acceso autorizado del nombre del(de los) creador(es) de la obra.**

Fuentes normativas:

Resource Description and Access (RDA) Section 2: Recording Attributes of Work & Expression

- Section 1: Recording Attributes of Manifestation & Item
 - + 1: General Guidelines on Recording Attributes of Manifestations and Items
 - + 2: Identifying Manifestations and Items
 - + 3: Describing Carriers
 - + 4: Providing Acquisition and Access Information
- Section 2: Recording Attributes of Work & Expression
 - + 5: General Guidelines on Recording Attributes of works and Expressions**
 - 5.0 Scope
 - 5.1 Terminology
 - 5.1.1 Explanation of Key Terms
 - 5.1.2 Work and Expression
 - 5.1.3 Title
 - 5.1.4 Access Point
 - 5.2 Functional Objectives and Principles
 - 5.3 Core Elements
 - 5.4 Language and Script
 - 5.5 Authorized Access Points Representing Works and Expressions
 - 5.6 Variant Access Points Representing Works and Expressions
 - + 5.7 Status of Identification
 - + 5.8 Source Consulted
 - + 5.9 Cataloguer's Note
 - + 6: Identifying Works and Expressions
 - + 7: Describing Content
 - Section 3: Recording Attributes of Person, Family, & Corporate Body
 - + 8: General Guidelines on Recording Attributes of Persons, Families, and Corporate Bodies

5.1.3 Title

The terms *title of the work*, *preferred title*, and *variant title* are used as follows:

The term **title of the work** refers to a word, character, or group of words and/or characters by which a work is known.



The term **preferred title for the work** refers to the title or form of title chosen to identify the work. The preferred title is also the basis for the authorized access point representing that work.



The term **variant title for the work** refers to a title or form of title by which a work is known that differs from the title or form of title chosen as the preferred title for that work.

5.1.4 Access Point

The terms *access point*, *authorized access point*, and *variant access point* are used as follows:

The term **access point** refers to a name, term, code, etc., representing a specific work or expression. Access points include both authorized and variant access points.

The term **authorized access point** refers to the standardized access point representing an entity.

The authorized access point representing a work or expression is constructed by combining (in this order):

- a) the authorized access point representing a person, family, or corporate body responsible for the work, if appropriate
- b) the preferred title for the work
- c) other elements as instructed at 6.27 RDA, 6.31 RDA

Fuentes normativas:

Resource Description and Access (RDA)

Section 2: Recording Attributes of Work & Expression

- + 3: Describing Carriers
- + 4: Providing Acquisition and Access Information
- Section 2: Recording Attributes of Work & Expression
 - 5: General Guidelines on Recording Attributes of Works and Expressions
 - 5.0 Scope
 - + 5.1 Terminology
 - 5.2 Functional Objectives and Principles
 - 5.3 Core Elements
 - 5.4 Language and Script
 - 5.5 Authorized Access Points Representing Works and Expressions
 - 5.6 Variant Access Points Representing Works and Expressions
 - + 5.7 Status of Identification
 - + 5.8 Source Consulted
 - + 5.9 Cataloguer's Note
 - + 6: Identifying Works and Expressions
 - + 7: Describing Content
 - Section 3: Recording Attributes of Person, Family, & Corporate Body
 - + 8: General Guidelines on Recording Attributes of Persons, Families, and Corporate Bodies
 - + 9: Identifying Persons
 - + 10: Identifying Families
 - + 11: Identifying Corporate Bodies
 - Section 4: Recording Attributes of Concept, Object, Event & Place
 - 12: General Guidelines on Recording Attributes of Concepts, Objects, Events, and Places
 - 13: Identifying Concepts
 - 14: Identifying Objects
 - 15: Identifying Events
 - + 16: Identifying Places
 - Section 5: Recording Primary Relationships Between Work, Expression, Manifestation, & Item
 - + 17: General Guidelines on Recording Primary Relationships
 - Section 6: Recording Relationships to Persons, Families, & Corporate Bodies
 - + 18: General Guidelines on Recording Relationships to Persons, Families, and Corporate Bodies Associated with a Resource

titles that the user might be expected to use when conducting a search.

5.3 Core Elements LC PCC PS 2024/94

When recording data identifying a work, include as a minimum the following elements that are applicable and readily ascertainable.



Preferred title for the work

Identifier for the work

The preferred title is the basis for the authorized access point representing the work. When constructing that access point, precede the preferred title, if appropriate, by the authorized access point representing the person, family, or corporate body responsible for the work (see 6.27.1 RDA).

If the preferred title for a work is the same as or similar to a title for a different work, or to a name for a person, family, or corporate body, differentiate them by recording as many of the additional identifying elements in the following list as necessary. Record these elements as separate elements, as parts of the access point representing the work, or as both.



Form of work

Date of work

Place of origin of the work

Other distinguishing characteristic of the work

When identifying a musical work with a title that is not distinctive, record as many of the following elements as are applicable. For musical works with distinctive titles, record as many of the following elements as necessary to differentiate the work from others with the same title. Record these elements as separate elements, as parts of the access point representing the work, or as both.

Medium of performance

Numeric designation

Key

When recording data identifying an expression, include as a minimum the following elements that are applicable to that expression. Record the elements as separate elements, as parts of the access point representing the expression, or as both.

Identifier for the expression

Content type

Language of expression

Record as many of the additional identifying elements in the following list as necessary to differentiate one expression of a work from another. Record these elements as separate elements, as parts of the access point representing the expression, or as both.

Date of expression

Other distinguishing characteristic of the expression

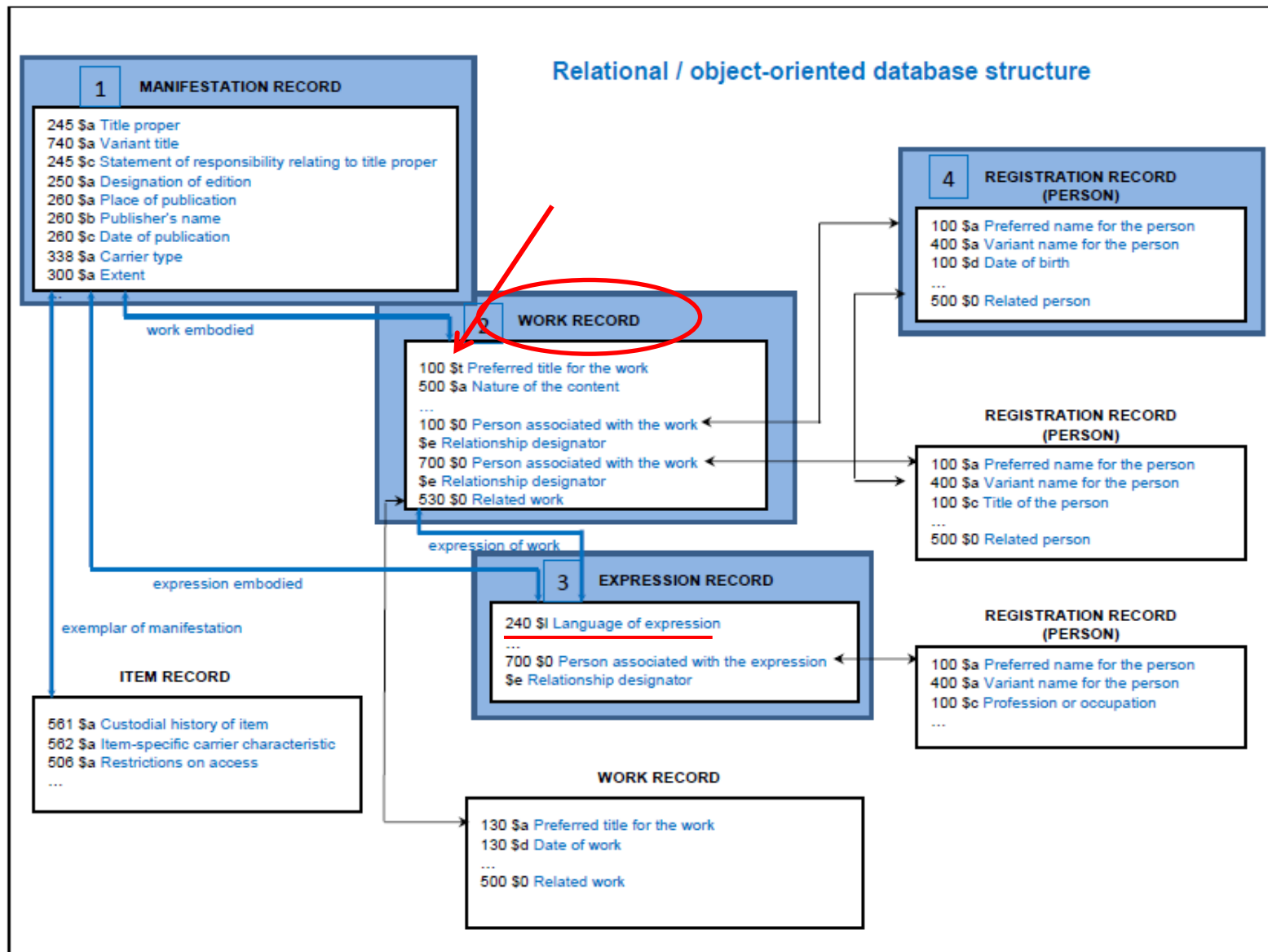
When describing a cartographic expression, include as a minimum the following additional elements that are applicable to that expression.

Horizontal scale of cartographic content

Vertical scale of cartographic content



Relational / object-oriented database structure



Joint Steering Committee. *MARC 21, RDA, and the FRBR and FRAD models*
 ...making the connections <http://www.rda-jsc.org/docs/td20090602.pdf>

EJEMPLO DE REGISTROS DE AUTORIDAD DE LA OBRA Y DE LA PARTE

MARC21 Autoridades

100 1 \$aOliva, Joan (\$df. 1580-1615). \$tAtlas portulano (1596)

400 1 \$aOliva, Joan (\$df. 1580-1615) \$tAtlas de Oliva (1596)

400 1 \$aOliva, Joan (\$df. 1580-1615) \$tAtlas de Joan Riczo, alias Oliva (1596)

430 0 \$aMundo. \$kCartas náuticas, \$d1596

667 \$aNo confundir con los 2 ejemplares del Atlas de Oliva, realizados en 1580 que constan de 17 y 19 cartas náuticas respectivamente

670 \$aAtlas portulano, 1596

670 \$aWWW BNE cat., 24/10/2013 : \$b(Atlas de Oliva)

675 \$aWWW IBIS, 25/10/2013

Registro de autoridad de la OBRA, = RdC, 14.6.2 B

Encabezamiento alternativo resaltado que coincidiría con RdC, Alternativa 14.6.2 D

100 1 \$aOliva, Joan (\$df. 1580-1615). \$tAmerica Centrale, Messico e Perú

400 1 \$aOliva, Joan (\$df. 1580-1615). \$tAtlas portulano (1596). \$pAmerica Centrale, Messico e Perú

430 0 \$aAmérica Central. \$kCartas náuticas. \$g1:13.000.000, \$d1596

670 \$aAmerica Centrale, Messico e Perú, 1596

Registro de autoridad de la Obra parte componente de la anterior.

En el registro de autoridad se puede establecer la relación jerárquica con la obra superior.

Ver el alternativo conforme a la Alternativa de RdC hasta ahora nuestra práctica

VIAF

Fichero de Autoridades Virtual Internacional

Búsqueda

Seleccione campo

Obras




Seleccione índice

Todo VIAF

Términos de búsqueda

map



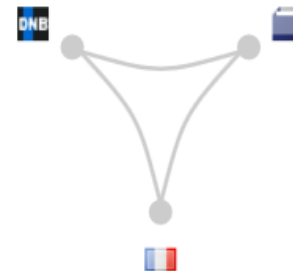
Búsqueda

Waldseemüller, Martin 147.-1520   **Universalis cosmographia**Waldseemüller, Martin 1470-1520 | **Universalis Cosmographia** 

ID de VIAF:194593301 (Obra)

Enlace permanente <http://viaf.org/viaf/194593301>

Formas preferidas

 [100 | Waldseemüller, Martin \(147.-1520\). Universalis cosmographia](#) [100 1 | Waldseemüller, Martin 1470-1520 Universalis Cosmographia](#) [240 | Waldseemüller Martin 147.-1520 Universalis cosmographia](#)

VIAF

```
<?xml version="1.0"?>
- <mx:record xmlns:v="http://viaf.org/viaf/terms#" xmlns:srw="http://www.loc.gov/zing/srw/" xmlns:mx="http://www.loc.gov/MARC21/slim">
  <mx:leader>00000##a22.....4500</mx:leader>
  <mx:controlfield tag="001">viaf194593301</mx:controlfield>
  <mx:controlfield tag="003">OCoLC</mx:controlfield>
  <mx:controlfield tag="008">140828n|aznbnabnn#####|a#aaa####|#</mx:controlfield>
- <mx:datafield tag="024" ind1="7" ind2=" ">
  <mx:subfield code="a">http://viaf.org/viaf/194593301</mx:subfield>
  <mx:subfield code="2">uri</mx:subfield>
</mx:datafield>
- <mx:datafield tag="040" ind1=" " ind2=" ">
  <mx:subfield code="a">VIAF</mx:subfield>
  <mx:subfield code="c">VIAF</mx:subfield>
</mx:datafield>
- <mx:datafield tag="700" ind1="|" ind2=" ">
  <mx:subfield code="a">Waldseemüller, Martin (147.-1520).</mx:subfield>
  <mx:subfield code="t">Universalis cosmographia</mx:subfield>
  <mx:subfield code="0">(SUDOC)164628215</mx:subfield> ←
</mx:datafield>
- <mx:datafield tag="700" ind1="1" ind2=" ">
  <mx:subfield code="a">Waldseemüller, Martin</mx:subfield>
  <mx:subfield code="d">1470-1520</mx:subfield>
  <mx:subfield code="t">Universalis Cosmographia</mx:subfield>
  <mx:subfield code="0">(DNB)100926334X</mx:subfield> ←
</mx:datafield>
- <mx:datafield tag="240" ind1=" " ind2=" ">
  <mx:subfield code="a">Waldseemüller, Martin</mx:subfield>
  <mx:subfield code="d">147.-1520</mx:subfield>
  <mx:subfield code="t">Universalis cosmographia</mx:subfield>
  <mx:subfield code="0">(BNF)16602522</mx:subfield> ←
</mx:datafield>
- <mx:datafield tag="370" ind1=" " ind2=" ">
  <mx:subfield code="a">XX</mx:subfield>
  <mx:subfield code="2">BNF</mx:subfield>
</mx:datafield>
<mx:controlfield tag="777" ind1=" " ind2=" ">
```

Registro de BNF al que se navega a través de VIAF

035	‡a (FRBNF)166025222 ‡z (FRBNF)16602522 ←
040	‡a FR-751131015 ‡b fre ‡e AFNOR
045	0 ‡b d1507
072	7 ‡2 Note de regroupement par domaine
100	‡a Waldseemüller, Martin (147.-1520). ‡t Universalis cosmographia
400	‡a Waldseemüller, Martin (147.-1520). ‡t Universalis cosmographiae lustrationes
400	‡a Waldseemüller, Martin (147.-1520). ‡t Universalis cosmographiae secundum Ptholomaei traditionem et Americi Vespucci aliorumque lustrationes
400	‡a Waldseemüller, Martin (147.-1520). ‡t Map
400	‡a Waldseemüller, Martin (147.-1520). ‡t World map
400	‡a Waldseemüller, Martin (147.-1520). ‡t Mapa universal
400	‡a Waldseemüller, Martin (147.-1520). ‡t Carte
400	‡a Waldseemüller, Martin (147.-1520). ‡t Carte universelle
400	‡a Waldseemüller, Martin (147.-1520). ‡t Planisphère
665	‡a Planisphère cordiforme de 232 x 129 cm donnant pour la première fois une représentation du Nouveau Monde comme un continent entouré par des mers, bien distinct de l'Asie, avec au sud l'appellation America donnée en hommage à Amerigo Vespucci. Réalisée dans un monastère de Saint-Dié (Vosges). - Contenue dans l'ouvrage : "Cosmographiae introductio". - Conservée à la Library of Congress, à Washington
670	‡a Lexikon zur Geschichte der Kartographie / bearbeitet von Ingrid Kretschmer, Johannes Dörflinger und Franz Wawrik, 1986 (sous : Waldseemüller, Martin) : forme retenue
670	‡a Tooley's dict. of mapmakers / ed. V. Scott, 2004 (sous : Waldseemüller, Martin) : Universalis cosmographia
670	‡a La fortune d'un nom : America / A. Ronsin, 1991, p. 47 : Universalis cosmographiae secundum Ptholomaei traditionem et Americi Vespucci aliorumque lustrationes
670	‡a Découverte et baptême de l'Amérique / A. Ronsin, 1992, p. 111 : Universalis cosmographiae lustrationes
675	‡a Encycl. universalis - http://www.universalis-edu.com (2012-06-06)

FORMATOS DE CODIFICACIÓN

MARC21/IBERMARC Autoridades y Bibliográfico

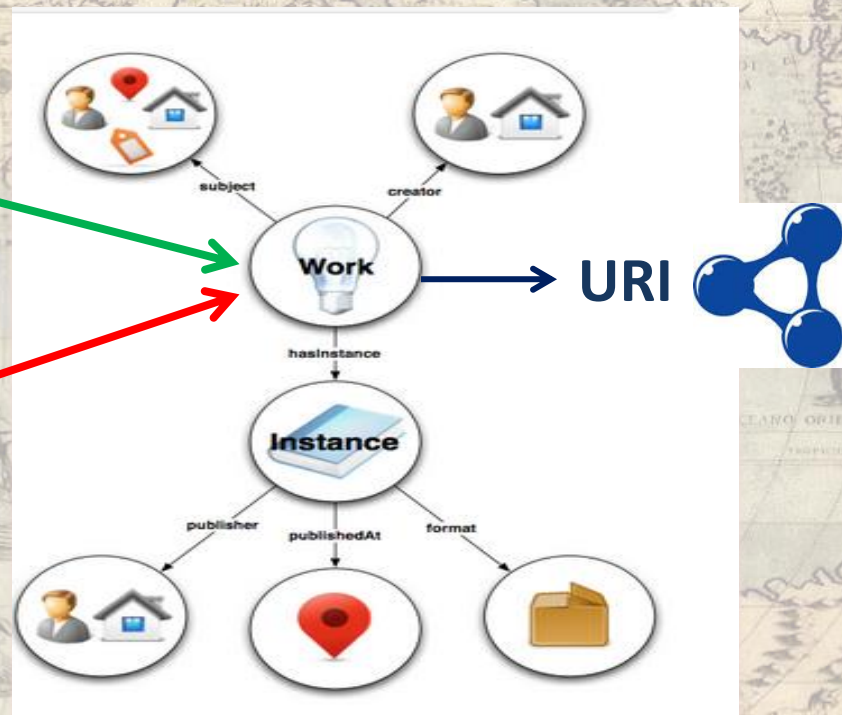
• OBRA

1xx (130, 100, 110): \$a \$K
\$t \$d \$n \$p \$g

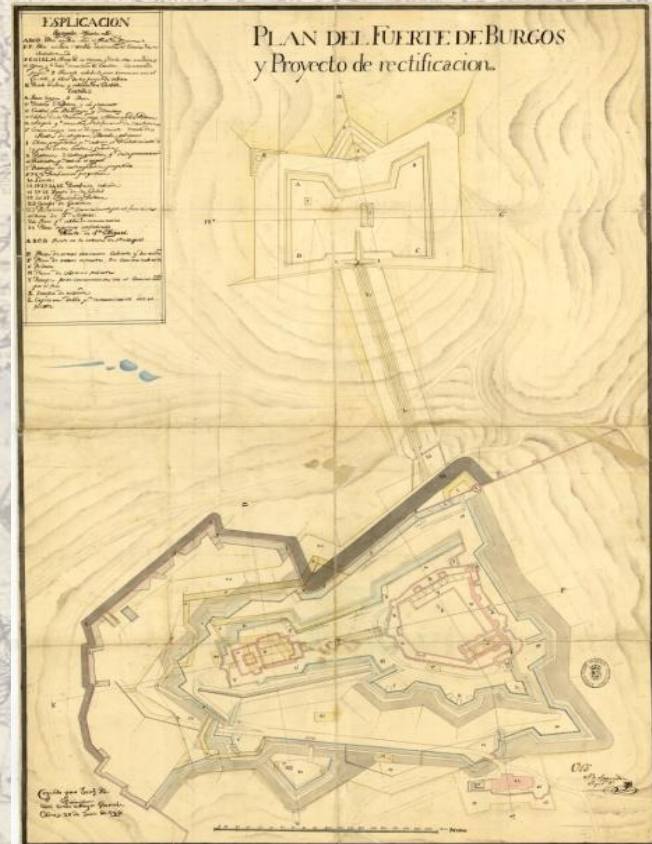
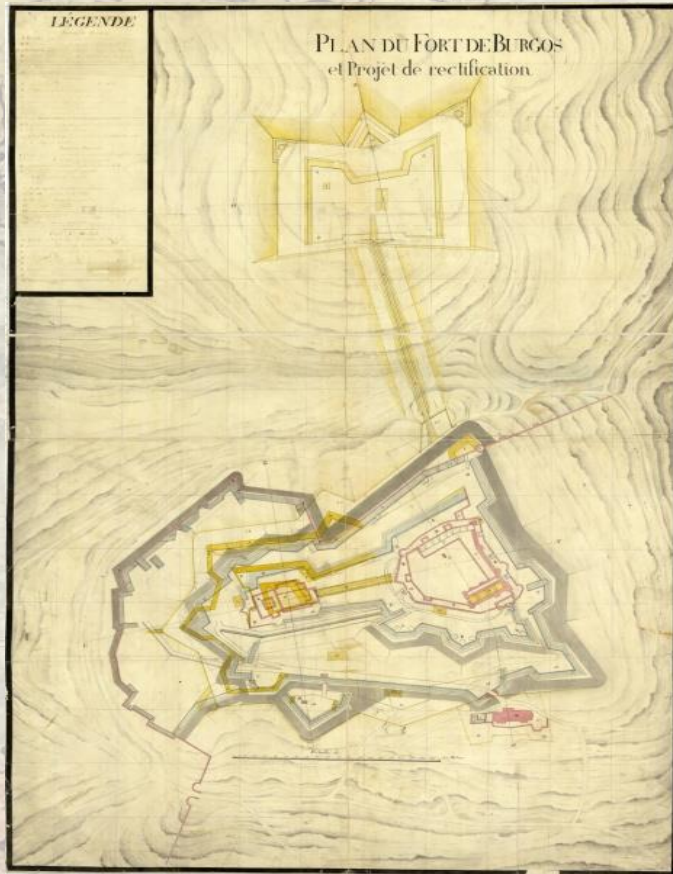
• EXPRESIÓN

1xx (130, 100, 110): \$a \$t
\$d \$n \$p \$g \$l \$f

BIBFRAME



Dos Expresiones de la misma Obra



[Burgos. Edificios militares. 1:1.000. 1811.](#)

[Francés \(+\)](#)



[Español \(+\)](#)



Propuesta de normalización

- Siempre un encabezamiento de Título o Autor título que identifique la Obra y Expresión: **130 o 100 /110 \$t** de acuerdo a RdC.
- Si es **100 /110\$t** entonces la Alternativa de RdC **430** del registro de autoridad.
- Encabezamiento por el autor, aplicando RdC14.6.2 A, B y C cuando corresponda.
- El **130 \$a** del campo puede coincidir o no con 651.
- El **130\$k** puede coincidir o no con 655 ó 650 de materias.
- El **130\$g** en el encabezamiento al igual que el \$d, \$f y \$l, aunque no es obligatorio.

Conclusión

- ❖ Reutilización de la información pasada.
- ❖ No hay silencios informativos para nuestros usuarios.
- ❖ No hay ruptura brusca que obstaculice la recuperación exhaustiva y cada biblioteca lo puede ir aplicando de acuerdo a sus recursos y disponibilidad.
- ❖ Los registros se pueden reutilizar y vincular.
- ❖ Es una solución no traumática y reversible. Lo que no es reversible es reponer algo que ya no existe.

Gracias por su atención

